



第十九期： 网络流行语 ——躺着也 中枪

《自然而然说中文》播客
Speak Chinese Naturally Podcast

用最自然、科学的方法
从现在开始开口说中
文。

Try this easy and natural
way to speak Chinese like a
native speaker.

自然地说中文



© 2019 by Jiajia Wu for [Speak Chinese Naturally](#).

This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License](#).

自然而然说中文 第十九期：网络流行语——躺着也中

枪

我招谁惹谁了？真是躺着也中枪！

别担心，没有人真的中枪！想了解这个网络流行语的意思？一起进入今天的节目吧！

您正在收听的是：《自然而然说中文》，第十九期：网络流行语——躺着也中枪。

我是佳佳，你好吗？很高兴又与你在新的一期节目中相见！

节目一开始，首先要感谢那些参与了本次我们 facebook 页面投票的朋友们，大多数人都选择了不需要文本里拼音的选项。因此，从本期节目开始，我们将会取消拼音。不用担心，一些需要强调、易出错的拼音我还是会在文本里进行注释。

依照惯例，我为大家准备了本期节目的文本，也就是节目的 PDF 格式，你可以去我们的 [facebook 主页](#), [wordpress 博客](#), [twitter](#) 及 [pinterest](#) 免费下载。

在第九期节目中，我们说了网络流行语“打酱油”，你还记得它的意思和用法吗？我在文本里的这里做了链接，以方便你收听或复习。千万别忘了“重复收听”是帮助你形成长时记忆的关键！

今天，我们要说的是2012年的十大网络流行语之一——躺着也中枪。直到现在，人们在生活中也常常用到它。

一. “躺着也中枪”的字面意思。

我们先来逐字解释。“躺着也中枪”，“躺”是一个动词，是一个左右结构的形声字。形声字是汉字最常见的造字形式，由两个文或字复合成体。它由表示意义范畴的意符（即形旁）和表示声音类别的声符（即声旁）组合而成。“躺”的部首和形旁是身字旁，也就是说，“躺”这个字的含义与身体相关。再看它的右边“尚”，它是“躺”字的声旁但同时也表义。“尚”本义为摊开。综上所述，“躺”就是身体摊开、身体横倒的意思；第二个字“着”，在这里表示动作或状态的持续。这个字我已在7月16日的每日积累栏目中详细说过，因此就不再赘述¹了。为方便你查阅，这里我也放上了链接。“躺着”就是指身体横倒的这样一种状态。比如，躺着休息，躺着看书等；第三个字“也”是一个副词，是指“同样”的意思。比如，你是《自然而然说中文》大家庭的一员，我也是。副词通常用来修饰动词。常见的副词还有：都、

1 赘述：指多余地叙述。

又、才、非常、最、格外等；第四个字“中”是一个多音字，在读第四声时作动词。在这个词里的意思是：正对上，正好符合；最后一个字“枪”是名词，在这里是指利用火药气体压力抛射弹头的武器；“中枪”字面意义指被枪打中，被子弹射中。“躺着也中枪”从字面上来看就是说一个人在躺着的状态下也还是中枪了。

二. 网络流行语“躺着也中枪”真正意义和用法。

接下来，我们来看这个短语的真正意义和用法。

作为常识或者我们也经常在电影中看到这样的情景：当歹徒在人群中拿枪威胁大家时，人们都会不自觉地压低身体，蹲下或趴下以减少被子弹击中的可能性。那么一个人如果连躺着也中枪了，说明什么？是不是说明一种倒霉和无辜的状态？没错！“躺着也中枪”就是指自己已经很低调了，没招惹别人却莫名其妙地被他人言语攻击了。也延伸为无缘无故²受到牵连的意思。

三. “躺着也中枪”的出处。

这个有意思的流行用语出自于哪里呢？

我能找到最多的说法是说它是周星驰的电影《逃学威龙》里的台词。我本想找到这个片断放到节目中，可我在《逃学威龙》系列的三部

² 无缘无故：没有一点原因。出自：清·曹雪芹《红楼梦》四四回：“（平儿）因又说道：‘好好的；从哪里说起！无缘无故白受了一场气！’”

电影中都没有找到它的踪迹。所以，我认为这种说法有误传的可能性，亦或是我所看的并不是完整版本。如果你恰好看过《逃学威龙》系列并对这句台词有印象也欢迎你来告诉我它具体出自于哪一部的哪里。

不过，在周星驰的多部电影中的确不止一次有有人“躺着中枪”的场景，所以有可能是因为这样才被大家传出“躺着也中枪”这句话。

四. 通过故事帮你记忆。

虽然“躺着也中枪”的真正出处我们不得而知³，但相较而言去了解它的真正意义和用法更为重要。

下面，我将通过一则小故事来帮助你更好地理解。

小红、小明和小雨是大学同班同学。其中小红和小明是非常要好的朋友。他俩青梅竹马⁴，从小就是邻居。有一天，小雨和小明闹矛盾，他俩大吵一架后就不再和彼此说话了。小红在食堂碰见小雨就和她打招呼，没想到小雨黑着脸调头就走了。“唉，真是躺着也中枪！”小红无奈地自言自语道。

3 不得而知：得：能够。指没有办法知道。出自：唐·韩愈《争臣论》：“故虽谏且议；使人不得而知焉。”

4 青梅竹马：竹马：儿童放在胯下当马骑的竹竿；形容男女小的时候天真无邪，在一起玩耍。出处：唐·李白《长干行》诗：“郎骑竹马来，绕床弄青梅。同居长干里，两小无嫌猜。”

小雨和小明吵架本没有小红的事儿，可小雨却因小红是小明的朋友就连她也一起不理睬了。小红无故受到牵连，所以她自称自己是“躺着也中枪”，表明一种无辜、无可奈何⁵的心情。

五. 发音练习

最后，我们来练习发音。这个练习除了可以帮你对今天的短语进行记忆，更重要的是可以锻炼你的口腔、喉腔等肌肉以习惯于中文的发音位置。在练习时，请你尽量模仿我的语音、语调，你可以随时按下暂停键。

1. 躺×2 着×2 也×2 中×2 枪×2

躺着也中枪×2

由于第二句比较长，我们先拆分为三段再连读。

2. 他为人低调却因有才华而常被人忌妒⁶×2，在他背后搬弄是非⁷。

×2 真是躺着也中枪啊！×2

他为人低调却因有才华而常被人忌妒，在他背后搬弄是非。真是

躺着也中枪啊！×2

5 无可奈何：奈何：怎么办；指没有一点办法，只好这样了。出自：《史记·周本纪》：“太史伯阳曰：‘祸成矣；无可奈何！’”

6 忌妒：注意发音 jì du。

7 搬弄是非：搬弄：挑拨；把别人背后说的话传来传去，蓄意挑拨，或在别人背后乱加议论，引起纠纷。

你读得怎么样？我相信一定很棒！如果你觉得有些困难也别灰心，多练习几遍就好！

本期的讨论话题是：请用“躺着也中枪”造一个句子或说一个小故事。欢迎来我们的 [twitter](#) 等社交平台告诉我你的答案。

如果你喜欢今天的节目并觉得它对你的中文学习有帮助，你可以向你的其他朋友分享，也可以关注我们的 [facebook 主页](#)、[Spotify](#)，在 [iTunes](#)、[Stitcher](#) 上给我们一个五星评价，感谢你的举手之劳！目前我们在 iTunes 上收到评价虽只有四个，但都是五星，且他们对节目的评价都很高！真的非常非常感谢你们抽出时间认真地写了对我们节目的点评！正是因为有你们这样可爱又慷慨的听众朋友们，我才能有动力每周抽出时间去维系这个免费资源！我也很高兴你们觉得这个播客对你们的中文学习有帮助！

如果你有任何的疑问、建议，请发[邮件](#)或在我们所在的社交平台上与我联系，我会尽快回复你！

七夕节即将到了，下周我们就来说说七夕。那约定好了？我们下周不见不散！